

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ/PROGRAMMA

1^ο ΔΙΕΘΝΕΣ ΣΥΝΕΔΡΙΟ
«Ο ΙΤΑΛΙΚΟΣ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ ΣΤΟΝ ΚΟΣΜΟ»

1^ο CONVEGNO INTERNAZIONALE
“LA CULTURA ITALIANA NEL MONDO”

ΔΑΝΤΗΣ
ΚΑΙ
ΔΙΑΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΟΤΗΤΑ

DANTE
E INTERCULTURA

19-22 Ιουνίου 2023

Αθήνα, Παράρτημα Ε.Α.Π.

Μουσείο Μπενάκη
Ελληνικού Πολιτισμού



COMUNE DI FOLIGNO

Ευχαριστούμε θερμά τον Δήμο του Φολίνιο της Περούτζια, για την τιμητική του δωρεά, ως έκφραση βαθιάς πολιτισμικής συνέργειας.

Ringraziamo sentitamente il Comune di Foligno in Provincia di Perugia, per la sua preziosa donazione, espressione di profonda sinergia culturale.

COMITATO SCIENTIFICO

PRESIDENTI

CHIRICO IRENE Prof.ssa Università di Salerno, Direttrice della *Lectura Dantis Metelliana*
KOUTOUZIS EMMANOUIL Professore, Preside della Facoltà degli Studi Umanistici, HOU

Membri

CARACAUSI MARIA ROSA, Professoressa associata UNI Palermo
DRAKOULI ATHANASIA, Dott.ssa UNI Creta HOU
FLORICIC FRANCK, Professore ordinario UNI de Paris III Sorbonne Nouvelle
GENTILI SONIA, Professoressa ordinaria UNI Sapienza Roma
GJINALI AIDA, Professoressa associata UNI Tirana
KRIMPAS PANAGIOTIS G., Professore associato UNI Democrito Tracia
LOUKAKI ARGYRO, Professoressa ordinaria HOU
MACRÌ GABRIELLA, Professoressa associata UNI Aristotele Salonicco
MENELAOU ELISSAVET, Dott.ssa UNI Capodistria Atene HOU
MILIONI GIORGIA, Professoressa associata UNI Capodistria Atene
PAPA MIRELA, Professoressa associata UNI Tirana
PICHIASSI MAURO, Professore Emerito UNI per Stranieri Perugia
TSOLKAS IOANNIS, Professore ordinario UNI Capodistria Atene
VENTURIS ANTONIO, Professore associato UNI Aristotele Salonicco
VLAVIANOU DETZORTZI ANTIGONI, Professoressa associata HOU
ZORAS GERASIMOS G., Professore ordinario UNI Capodistria Atene

COMITATO ORGANIZZATIVO

ANTONIOU RANIA, Dott.ssa, HOU
BARKOULA EIRINI, Personale amministrativo HOU
BOTZAKAKI MARTHA, Personale amministrativo HOU
DRAKOULI ATHANASIA, Dott.ssa UNI Creta HOU
GEORGIU ELEUTHERIA, Personale amministrativo HOU
GIATRAKOU ANNA, Personale amministrativo HOU
LAZARI MARIA, Personale amministrativo HOU
MENELAOU ELISSAVET, Dott.ssa UNI Capodistria Atene HOU
MILIONI GIORGIA, Professoressa associata UNI Capodistria Atene
PALIOURA MIRKA, Professoressa assistente UNI Ionio Corfù HOU
VENTURIS ANTONIO, Professore associato UNI Aristotele Salonicco

Link di partecipazione a distanza / Διαδικτυακός Σύνδεσμος παρακολούθησης
<https://hou.webex.com/hou/j.php?MTID=m4c9db07232e74e191be98f5c94fa27d8>
Meeting number: 2730 088 5996 • Password: eap2023

Lunedì / Δευτέρα 19.06.2023

Κτίριο Διοίκησης Παραρτήματος Αθήνας του Ε.Α.Π., Τζωρτζ 4, 3ος όροφος, Πλατεία Κάνιγγος
Sede di Amministrazione ad Atene dell' HOU, via George n.4, 3rd piano, Piazza Kaniggos

17:30 SALUTI ISTITUZIONALI

Pres. ANNA GIATRAKOU

Prof. IOANNIS KALAVROUZIOS
Presidente dell' Hellenic Open University

Prof. EMMANOUIL KOUTOUZIS
Presidente della Facoltà degli Studi Umanistici, Hellenic Open University

Dott.ssa SUSANNA SYLVIA SCHLEIN
Primo Consigliere dell' Ambasciata d' Italia in Grecia

GIORGIS MANGINIS
Direttore Scientifico del Museo Benaki

Prof. ACHILLEAS HALDAIAKIS
Presidente della Facoltà di Lettere e Filosofia, Università Capodistria di Atene

Prof. GERASIMOS PAGRATIS
Presidente del Dipartimento di Lingua e Filologia Italiana, Università Capodistria di Atene

Dott.ssa ELENI GIOVANI
Presidente Incoming INNER WHEEL di Foligno, Ricercatrice Università Sapienza di Roma

Prof. Emerito ODYSSEAS – IOANNIS ZORAS
Segretario Generale del Ministero dell' Istruzione e degli Affari Religiosi

ΟΛΟΜΕΛΕΙΑ - SESSIONE PLENARIA

Pres. ELISSAVET MENELAOU

18:30 MARCO GALDI, keynote speaker

L' universalismo giuridico dantesco: presupposti e perdurante attualità

(Η νομική οικουμενικότητα του Δάντη: προϋποθέσεις και διαχρονικότητα)

Professore associato, UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI SALERNO

Presidente della *Lectura Dantis Metelliana* e della *Società Filellenica Italiana*

18:45 SABRINA STROPPA, keynote speaker

Storia locale e messaggio universale di Dante: il canto V del Purgatorio

(Επιτόπια ιστορία και οικουμενικό μήνυμα του Δάντη: ωδή Ε΄ του Καθατηρίου)

Professoressa ordinaria, UNIVERSITA' PER STRANIERI DI PERUGIA

19:00 KONSTANTINA BOUBARA, keynote speaker

Figure femminili della *Divina Commedia* e il loro impatto al canone comportamentale della trattatistica di Lodovico Dolce

(Γυναικείες μορφές της θείας Κωμωδίας και η επίδρασή τους στον

συμπεριφορικό κανόνα των πραγματειών του Lodovico Dolce)

Professoressa associata, UNIVERSITA' ARISTOTELE DI SALONICCO

SESSIONE I Trascrizioni dantesche

Pres. KONSTANTINA BOUBARA

19:30 ANTIGONI VLAVIANOU DETZORTZI

Ο κατά Τ.Σ. Έλιοτ «κλασικός Δάντης»

(Il "Dante classico" secondo T.S. Eliot)

Professoressa associata, HELLENIC OPEN UNIVERSITY

19:45 GERASIMOS PAGRATIS

Η αναγεννησιακή Φλωρεντία: το κοινωνικό και οικονομικό πλαίσιο

(Firenze rinascimentale: il contesto sociale ed economico)

Professore ordinario, UNIVERSITA' CAPODISTRIA DI ATENE

20:00 GERASIMOS G. ZORAS

Ο δαντικός Οδυσσέας

(L'Ulisse dantesco)

Professore ordinario, UNIVERSITA' CAPODISTRIA DI ATENE

20:15 PANAGIOTIS IOANNOU

Η εικονογράφηση της *Θείας Κωμωδίας* κατά την Αναγέννηση

(L'illustrazione della *Divina Commedia* nel Rinascimento)

Professore ordinario, UNIVERSITA' DI CRETA

Martedì / Τρίτη 20.06.2023

*Κτίριο Διοικητικών Υπηρεσιών Παραρτήματος Αθήνας του Ε.Α.Π., Γραβιάς 4-6, 1ος όροφος
Sede di Servizi Amministrativi ad Atene dell'HOU via Gravia n.4-6, 1° piano*

SESSIONE I La letteratura nella didattica dell'italiano LS

Pres. IOANNIS TSOLKAS

10:00 ANTONIO VENTURIS

Testi letterari nella valutazione linguistica: finalità e impatto sociale

(Τα λογοτεχνικά κείμενα στη γλωσσική αξιολόγηση: σκοπός και κοινωνική επίδραση)

Professore associato, UNIVERSITA' ARISTOTELE DI SALONICCO

10:15 FABIO CAON

**Dante e la didattica della letteratura: tra approccio ermeneutico
e apprendimento cooperativo**

(Ο Δάντης και η διδακτική της λογοτεχνίας: από την ερμηνευτική
προσέγγιση στη συνεργατική εκμάθηση)

Professore associato, UNIVERSITA' CA FOSCARI DI VENEZIA

11:15 TELIS MARIN

La *Divina Commedia* per stranieri – Inferno

(Η *Θεία Κωμωδία* για ξένους – Η Κόλαση)

Dante - Vita e opere, Brevi *graphic novel*, Attività

(Δάντης – Η ζωή και το έργο του, Σύντομα *graphic novel*, δραστηριότητες)

Autore, Direttore EDILINGUA

11:30 ELISSAVET MENELAOU

Approcci tematici nell'insegnamento d'italiano: corporeità e smaterializzazione nella cultura italiana medievale. Lingua e iconografia

(Θεματικές προσεγγίσεις στη διδασκαλία της Ιταλικής: σωματικότητα και εξαΰλωση στον μεσαιωνικό ιταλικό πολιτισμό. Γλώσσα και εικονογραφία)
Dott.ssa UNIVERSITA' CAPODISTRIA DI ATENE, HOU

11:45 INTERVALLO - DISCUSSIONE

SESSIONE II Linguistica romanza e contatto linguistico

Pres. ARGYRO LOUKAKI

13:00 LUCIA MOLINU

Sardos etiam, [...], quoniam soli sine proprio vulgari esse videtur, gramaticam tanquam simie homines imitantes [...]. (DVE,I,XI). Riflessioni sul sardo

(Sardos etiam, [...], quoniam soli sine proprio vulgari esse videtur, gramaticam tanquam simie homines imitantes [...]. (DVE,I,XI). Σκέψεις πάνω στη σαρδηνιακή γλώσσα)
Professoressa associata, UNIVERSITE' DI TOULOUSE

13:15 SOFIA DELIGIORGI

Ιταλογενή δάνεια στην ελληνική και στην αλβανική

(Prestiti di origine italiana nella lingua greca e albanese)
Professoressa ordinaria, Preside del Dipartimento della Lingua Greca,
UNIVERSITA' DI TIRANA

13:30 PANAGIOTIS G. KRIMPAS

La follia: dalla letteratura dantesca ai contatti linguistici italogreci

(Η μωρία: από τη δαντική γραμματεία στις ιταλοελληνικές γλωσσικές επαφές)
Professore associato, UNIVERSITA' DEMOCRITO DI TRACIA

13:45 FRANCK FLORICIC

Geminazione consonantica di origine espressiva e palatalizzazione: osservazioni tipologiche

(Συμφωνική δίπλωση εκφραστικής προέλευσης και ουρανικοποίηση: τυπολογικές παρατηρήσεις)
Professore Ordinario, UFR D'ETUDES ITALIENNES ET ROUMAINES
UNIVERSITE' DE PARIS III – SORBONNE NOUVEL

14:00 PINELOPI KAMPAKI – VOUGIOUKLI

Μικρά μαθηματικά μοντέλα στη γλώσσα: ασαφής ράβδος αντί κλιμάκων Likert στη γλωσσική έρευνα και διδασκαλία

(Piccoli modelli matematici nella lingua: fuzzy bar in luogo di scale di Likert nella ricerca e didattica linguistica)
Professoressa Emerita, UNIVERSITA' DEMOCRITO DI TRACIA

14:15 INTERVALLO – Pausa pranzo

SESSIONE III Aspetti e tematiche universali dell'opera dantesca

Pres. KONSTANTINA BOUBARA

16:30 SONIA GENTILI

Il fuoco di Ulisse

(Η φλόγα του Οδυσσέα)

Professoressa ordinaria, UNIVERSITA' SAPIENZA DI ROMA

16:45 IOANNIS TSOLKAS

Ο Πολιτικός Δάντης και η Πολιτική «Κωμωδία»

(Il Dante politico e la "Commedia" politica)

Professore ordinario, UNIVERSITA' CAPODISTRIA DI ATENE

17:00 MARIANGELA IELO

Dante e la biologia: la teoria aristotelica del sangue

(Δάντης και βιολογία: η αριστοτελική θεωρία του αίματος)

Dott.ssa UNIVERSITA' CAPODISTRIA DI ATENE

17:15 ILARIA TUFANO

Matelda nei canti edenici

(Η Ματλίλτα στις ωδές του Παραδείσου)

Ricercatrice UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI URBINO CARLO BO

17:30 ELENI GIOVANI

Dante in psicoterapia

(Ο Δάντης στην ψυχοθεραπεία)

Dott.ssa Psicologa - psicoterapeuta, Ricercatrice UNIVERSITA' SAPIENZA DI ROMA

17:45 INTERVALLO - DISCUSSIONE

SESSIONE IV Riflessi danteschi sull'arte e la letteratura della Grecia

Pres. ELISSAVET MENELAOU

18:30 GIANNOULA GIANNOULOPOULOU

De vulgari eloquentia του Δάντη και Διάλογος του Σολωμού:

δυσ κείμενα Συνομιλούν

(*De vulgari eloquentia* di Dante e *Dialogos* di Solomos: due testi In conversazione)

Professoressa ordinaria, UNIVERSITA' CAPODISTRIA DI ATENE

18:45 ANNA THEMOU

Dante attraverso lo sguardo di letterati dell'Eptaneso

(Ο Δάντης μέσα από το βλέμμα των λογοτεχνών της Επτανήσου)

Professoressa associata, UNIVERSITA' CAPODISTRIA DI ATENE

19:00 MARIA ROSA CARACAUSI

La presenza di Dante nelle *Sei notti sull'Acropoli* di Jorgos Seferis

(Η παρουσία του Δάντη στο *Έξι νύχτες στην Ακρόπολη* του Γιωργού Σεφέρη)

Professoressa associata, UNIVERSITA' DI PALERMO

19:15 MIRKA PALIOURA

Η εικονογράφηση των ελληνικών μεταφράσεων της *Θείας Κωμωδίας*

(L'illustrazione delle traduzioni greche della *Divina Commedia*)

Professoressa assistente, UNIVERSITA' DELLO IONIO, HOU

Mercoledì / Τετάρτη 21.06.2023

*Κτίριο Διοικητικών Υπηρεσιών Παραρτήματος Αθήνας του Ε.Α.Π., Γραβιάς 4-6, 1ος όροφος
Sede di Servizi Amministrativi ad Atene dell'HOU via Gravias n.4-6, 1° piano*

SESSIONE I Aspetti, stili e risorse nella didattica dell'italiano LS

Pres. ANTONIO VENTURIS

17:00 RADICA NIKODINOVSKA

Creazione di risorse didattiche per l'apprendimento dell'italiano accademico

(Δημιουργία διδακτικών πόρων για την εκμάθηση της ιταλικής ακαδημαϊκής γλώσσας)

Professoressa ordinaria, UNIVERSITA' «BLAŽE KONESKI» DI SCOPJE

17:15 GEORGIA MILIONI-ATHANASIA DRAKOULI

Τα μαθησιακά στυλ στην εξ αποστάσεως διδασκαλία και εκμάθηση της ιταλικής γλώσσας και ορολογίας

(Stili cognitivi nell'insegnamento e apprendimento a distanza della lingua e terminologia italiana)

Professoressa associata, UNIVERSITA' CAPODOSTRIA DI ATENE,

Dott.ssa UNIVERSITA' DI CRETA

17:30 AIDA GJINALI

Abilità ricettive in Italiano LS: un'indagine condotta tra gli studenti albanesi

(Δεξιότητες πρόσληψης στην Ιταλική ως ξένη γλώσσα: μια έρευνα που διεξήχθη σε αλβανούς φοιτητές)

Professoressa associata, UNIVERSITA' DI TIRANA

17:45 OLGICA ANDRIĆ

Riflessi del Dante nei nativi digitali per una didattica innovativa: da videogiochi a intelligenza artificiale

(Δαντικοί αντικατοπτρισμοί στην ψηφιακή γενιά για μια νεωτερική διδακτική: από τα βιντεοπαιχνίδια στην τεχνητή νοημοσύνη)

Dott.ssa UNIVERSITA' DI BELGRADO, REFERENTE ANILS SERBIA

18:00 FIORENZA QUERCIOLO

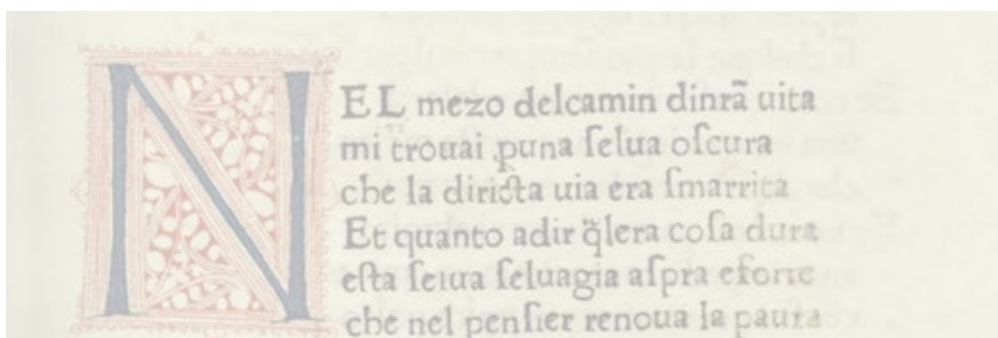
“La prospettiva inclusiva e interculturale in in alto!”

(Η αποκλειστική και διαπολιτισμική προοπτική του in alto!)

Dott.ssa Language Resource Coordinator – STANFORD UNIVERSITY DI FIRENZE

Autrice e Formatrice Ornimi Editions

18:15 ΔΙΑΛΕΙΜΜΑ - DISCUSSIONE



SESSIONE II La cultura italiana nel mondo

Pres. ELISSAVET MENELAOU

19:00 GEORGIOS PILEIDES

Dal golfo di Napoli all'isola di Creta: i luoghi letterari di Giambattista Basile (1566-1632)

(Από τον κόλπο της Νάπολης στο νησί της Κρήτης: οι λογοτεχνικοί τόποι του Τζιαμπατίστα Μπασίλε (1566-1632))

Professore assistente, UNIVERSITA' CAPODISTRIA DI ATENE

19:15 LORENA LAZARIĆ

Gavardo e Maier: due animi ribelli

(Γκαβάρντο και Μάγιερ: δύο ανυπότακτες ψυχές)

Professoressa assistente, UNIVERSITA' DEGLI STUDI JURAJ DOBRILA DI POLA

19:30 ALESSANDRA SARZOSCA

Sulla traduzione della *Divina Commedia* di Dante nella lingua della Macedonia del Nord

(Σχετικά με τη μετάφραση της *Θείας Κωμωδίας* του Δάντη στη γλώσσα της Βορείου Μακεδονίας)

Professoressa ordinaria, UNIVERSITA' "BLAŽE KONESKI" DI SCOPJE

19:45 ILIAS SPYRIDONIDES

Miti greci nell'Inferno della *Divina Commedia* di Dante

(Ελληνικοί μύθοι στην *Κόλαση της Θείας Κωμωδίας* του Δάντη)

Dott. UNIVERSITA' ARISTOTELE DI SALONICCO

20:00 RANIA ANTONIOU

Virgilio, influencer ante litteram, tra Omero e Dante

(Βιργίλιος, influencer ante litteram, από τον Όμηρο στον Δάντη)

Dott.ssa HELLENIC OPEN UNIVERSITY

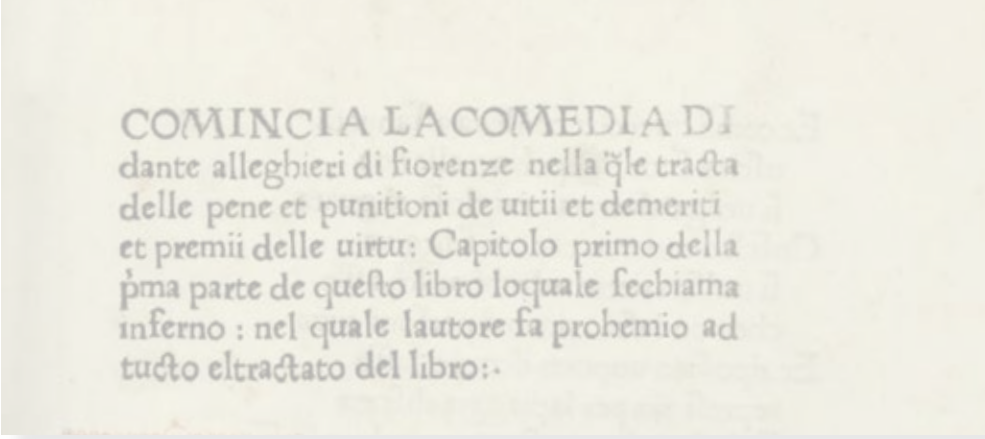
20:15 MARIA XENARIOU

***Incunabula*: Οι αρχέτυπες εκδόσεις της «Θείας Κωμωδίας» στις Αθηναϊκές Βιβλιοθήκες**

(*Incunabula*: Edizioni archetipe della *Divina Commedia* nelle Biblioteche atenesi)

Ricercatrice - Curatrice, MUSEO BENAKI, COLLEZIONE FINOPOULOU

DISCUSSIONE



COMINCIA LA COMEDIA DI
dante alleghieri di fiorenze nella q̄le tracta
delle pene et punitioni de uitii et demeriti
et premii delle uirtu: Capitolo primo della
p̄ma parte de questo libro loquale sechiama
inferno : nel quale lautore fa prohemo ad
tueto eltractato del libro:.

Givedì / Πέμπτη 22.06.2023

Αμφιθέατρο Μουσείου Μπενάκη Ελληνικού Πολιτισμού, Κουμπάρη 1, Κολωνάκι
Sala del Museo Benaki Ellinikou Politismou, Koumpari n.1

**Τελετή Παράδοσης – Παραλαβής του Αριθμημένου Αντιτύπου
της Πρώτης Έκδοσης της *Θείας Κωμωδίας* του Δάντη**

**Consegna Della Copia Autentica Della 1a Edizione Storica *Della Divina Commedia* Dalle
Dott.ssa Franca Romagnoli-Dott.ssa Romina Morici Silveri-Dott.ssa ELENI GIOVANI
Ambasciatrici della Cultura Nel Mondo, Inner Wheel, Club di Foligno**

12:30 SALUTI ISTITUZIONALI

Pres. ANNA GIATRAKOU

- **GIORGIS MANGINIS**
Direttore Scientifico del Museo Benaki
- **PATRIZIA FALCINELLI**
Ambasciatrice dell'Italia in Grecia
- **Prof. IOANNIS KALAVROUZOTIS**
Presidente dell' Hellenic Open University
- **Prof. EMMANOUIL KOUTOUZIS**
Preside della Facoltà degli Studi Umanistici,
Hellenic Open University
- **Dott.ssa MARIANGELA IELO**
Vicepresidente Comitato Dante Alighieri di Atene,
Università Capodistria di Atene
- **Prof. LUIGI BRAVI**
Ambasciatore Dell'Istituto Ellenico Della Diplomazia
Culturale In Italia
- **Prof. Emerito ODYSSEAS – IOANNIS ZORAS**
Segretario Generale del Ministero dell'Istruzione
e degli Affari Religiosi
- **Dott.ssa FRANCA ROMAGNOLI**
Dott.ssa ROMINA MORICI SILVERI
Dott.ssa ELENI GIOVANI
Ambasciatrici della Cultura Nel Mondo, Inner Wheel, Club di
Foligno

RELATORI

- **ANDRIC OLGICA**
Dott.ssa UNIVERSITA' DI BELGRADO, REFERENTE ANILS SERBIA
- **ANTONIOU RANIA**
Dott.ssa HELLENIC OPEN UNIVERSITY

COMINCIA I
dante alleggeri di f
delle pene et puniti
et premii delle uirtu
pma parte de questo
inferno : nel quale
tucto eltractato del



EL m
mi troi
che la
Et qua
esta fe
che ne

Tante amara che pe
ma pertractar de
diro dellatre col
Inon fo ben ridir o
tantera pien diso
che la uerace uia
Ma poi che fui ap
ladoue terminau
che mauea dipa
Guardai inalto et u
uestite gia derag
che mena dritto
Allor fu la paura
che nellaco del
la nocte chio pal

- **BOUBARA CONSTANTINA**
Professoressa associata, UNIVERSITA' ARISTOTELE DI SALONICCO
- **CAON FABIO**
Professore associato, UNIVERSITA' CA' FOSCARI DI VENEZIA
- **CARACAUSI MARIA ROSA**
Professoressa associata, UNIVERSITA' DI PALERMO
- **DELIGIORGI SOFIA**
Professoressa ordinaria, Preside del Dipartimento della Lingua Greca, UNIVERSITA' DI TIRANA
- **DOUSIS ORESTIS**
Autore, Editore ORNIMI
- **DRAKOULI ATHANASIA**
Dott.ssa UNIVERSITA' DI CRETA
- **FLORICIC FRANCK**
Professore ordinario, UFR D'ETUDES ITALIENNES ET ROUMAINES
UNIVERSITE' DE PARIS III – SORBONNE NOUVELLE
- **GALDI MARCO**
Professore associato, UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI SALERNO
Presidente della *Lectura Dantis Metelliana* e della *Società Filellenica Italiana*
- **GENTILI SONIA**
Professoressa ordinaria, UNIVERSITA' SAPIENZA DI ROMA
- **GIANNOULOPOULOU GIANNOULA**
Professoressa ordinaria, UNIVERSITA' CAPODISTRIA DI ATENE
- **GIOVANI ELENI**
Dott.ssa Psicologa - psicoterapeuta, Ricercatrice UNIVERSITA'
SAPIENZA DI ROMA
- **GJINALI AIDA**
Professoressa associata, UNIVERSITA' DI TIRANA
- **IELO MARIANGELA**
Dott.ssa UNIVERSITA' CAPODISTRIA DI ATENE
- **IOANNOU PANAGIOTIS**
Professore ordinario, UNIVERSITA' DI CRETA
- **KAMPAKI – VOUGIOUKLI PINELOPI**
Professoressa Emerita, UNIVERSITA' DEMOCRITO DI TRACIA
- **KRIMPAS PANAGIOTIS G.**
Professore associato UNIVERSITA' DEMOCRITO DI TRACIA
- **LAZARIC LORENA**
Professoressa assistente, UNIVERSITA' DEGLI STUDI JURAJ
DOBRILA DI POLA
- **MARIN TELIS**
Autore, Direttore EDILINGUA
- **MENELAOU ELISSAVET**
Dott.ssa UNIVERSITA' CAPODISTRIA DI ATENE, HOU

COMINCIA I
dante allegghieri di f
delle pene et puniti
et premii delle virtu
pma parte de questo
inferno : nel quale
tucto eltractato del



EL m
mi troc
che la
Et qu
esta se
che ne

Tante amara che po
ma pertractar de
diro dellatre cof
Inon so ben ridir o
tantera pien difo
che la uerace uia
Ma poi che fui app
ladoue terminau
che mauea dipau
Guardai inalto et u
uestite gia derag
che mena dritto
Allor fu la paura
che nellaco del
la nocte chio pa

- **MILIONI GIORGIA**
Professoressa associata, UNIVERSITA' CAPODISTRIA DI ATENE
- **MOLINU LUCIA**
Professoressa associata, UNIVERSITE' DI TOULOUSE
- **NIKODINOVSKA RADICA**
Professoressa ordinaria, UNIVERSITA' "BLAŽE KONESKI"
DI SCOPJE
- **PAGRATIS GERASIMOS**
Professore ordinario, UNIVERSITA' CAPODISTRIA DI ATENE
- **PALIOURA MIRKA**
Professoressa assistente, UNIVERSITA' DELLO IONIO, HOU
- **PILEIDES GIORGIO**
Professore assistente, UNIVERSITA' CAPODISTRIA DI ATENE
- **QUERCIOLI FIORENZA**
Dott.ssa Language Resource Coordinator – STANFORD
UNIVERSITY DI FIRENZE
Autrice e Formatrice Ornimi Editions
- **SARZOSCA ALESSANDRA**
Professoressa ordinaria, UNIVERSITA' "BLAŽE KONESKI"
DI SCOPJE
- **SPYRIDONIDES ILIAS**
Dott. UNIVERSITA' ARISTOTELE DI SALONICCO
- **STROPPA SABRINA**
Professoressa ordinaria, UNIVERSITA' PER STRANIERI DI PERUGIA
- **THEMOU ANNA**
Professoressa associata, UNIVERSITA' CAPODISTRIA DI ATENE
- **TUFANO ILARIA**
Dott.ssa Ricercatrice UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI URBINO
CARLO BO
- **TSOLKAS IOANNIS**
Professore ordinario, UNIVERSITA' CAPODISTRIA DI ATENE
- **VENTURIS ANTONIO**
Professore associato, UNIVERSITA' ARISTOTELE DI SALONICCO
- **VLAVIANOU DETZORTZI ANTIGONI**
Professoressa associata, HELLENIC OPEN UNIVERSITY
- **XENARIOU MARIA**
Ricercatrice - Curatrice COLLEZIONE FILOPOULOU
- **ZORAS GERASIMOS G.**
Professore ordinario, UNIVERSITA' CAPODISTRIA DI ATENE
Οι διοργανωτές ευχαριστούν θερμά όλους όσους συνεργάστηκαν
για την πραγματοποίηση αυτής της εκδήλωσης.
Απευθύνουμε ιδιαίτερη ευχαριστία στον Γραφίστα Ηλία Νταλακίδη, Εκδόσεις ΕΑΠ.

*Gli organizzatori ringraziano inoltre tutti coloro che, a vario titolo,
hanno contribuito alla realizzazione di questo evento.
Un ringraziamento al grafico Ilias Dalakidis, Edizioni HOU.*

COMINCIA LA COMEDIA DI
dante alleghieri di fiorenze nella q̄le tracta
delle pene et punitioni de uitii et demeriti
et premii delle uirtu: Capitolo primo della
p̄ma parte de questo libro loquale sechiama
inferno : nel quale lautore fa probemio ad
tucto el tractato del libro: .

NEL mezo delcamin dirā uita
mi trouai p̄na selua oscura
che la diricta uia era smarrita
Et quanto adir q̄lera cosa dura
esta selua seluagia aspra e forte
che nel pensier renoua la paura

Tante amara che pocho piu morte
ma pertractar del ben chio uitrouai
diro dellatre cose chi uo scorte
Inon so ben ridir come uentrai
tantera pien disonno insuquil punto
che la uerace uia abandonai
Ma poi che fui appie dum colle gionto
ladoue terminaua quella ualle
che mauea dipaura el cor compuncto
Guardai inalto et uiddo le suoe spalle
uestite gia deraggi del pianeta
che mena drieto altrui perogni calle
Allor fu la paura un pocho cheta
che nellaco del cor mera durata
la nocte chio passi contanta pieta

Χορηγοί/ Sponsor



<https://www.innerwheel.it>

BARBANERA
DAL 1762

Tel: 0742391114 0742391177
Foligno (PG)
<https://www.coobiz.it>



Tel: + 30 210 5733900
enzo@etpbooks.com
<https://www.etpbooks.com/it/>



Tel: + 30 210 5733900
info@edilingua.it
www.edilingua.it



Tel: + 30 210 3300455
info@polyglotbooks.gr
polyglotbooks.gr



Tel: +30 210 3838808
www.intergraphics.gr

ornimi
EDITIONS

Tel: +30 210 3300073
info@ornimieditions.com
www.ornimieditions.com



Publishing - Advertising - Printing
Tel: +30 210 5221998
info@starpress.gr • www.starpress.gr